

Versã FÁCIL de Ler

Language: português (Portuguese)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Portuguese Easy-to-Read Version © 2017 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-16 from source files dated 2017-08-16.

431df399-3cc8-5777-b810-632bb500ef91

ISBN: 978-1-5313-1298-5

Eclesiastes

Eclesiastes, bem como Jó e Provérbios, é um dos livros de sabedoria da Bíblia. Mas é diferente dos outros. O livro de Jó trata sobre o porquê acontecem coisas ruins com as pessoas boas. O livro de Provérbios dá sábios conselhos, como os conselhos de um pai a um filho. Mas Eclesiastes é mais pessoal. O principal orador não se preocupa muito com os outros. Eclesiastes pergunta: “Qual é o significado da minha vida?” A resposta é surpreendente.

Em hebraico, Eclesiastes é chamado de “Qohelet”. Esta designação para o orador principal deste livro significa algo assim como “Mestre”. Esta foi a pessoa que reuniu o povo de Israel e lhes ensinou a sabedoria. Na primeira parte do livro, o mestre fala parecido ao rei Salomão.

O Mestre ensinou ao povo de Israel que a vida não tem sentido. Na verdade, ele diz que a vida do ser humano é ilusória. No final, todo mundo morre, tanto os bons como os maus. Muitas vezes, as pessoas boas fracassam e as más são bem-sucedidas. Muitas vezes, as pessoas más não sofrem punição, mesmo enganando e ganhando mais dinheiro com a sua desonestidade. Depois as pessoas más morrem da mesma maneira como uma pessoa boa que nunca enganou ninguém. O Mestre diz que isso não tem sentido.

Da mesma forma, ter sucesso e alcançar qualquer coisa que você quer é ilusório, diz o mestre. Você pode trabalhar duro e ser bem-sucedido. Até mesmo, você pode criar algo

que perdure, tal como uma empresa que permaneça após a sua morte. Mas quando a gente morre tudo isso fica para trás. Outra pessoa irá levar tudo o que a gente criou e irá mudá-lo ou arruiná-lo. Portanto, se esforçar para ser bem-sucedido é um desperdício de tempo, diz o Mestre.

Se pessoas más podem ter tanto sucesso como pessoas boas, tem sentido tentar fazer a coisa certa? Algumas pessoas pensam que isso não tem sentido, que eles devem fazer todas as coisas egoístas que desejam. Mas isso também não tem sentido, diz o Mestre. Se você sempre quer mais, você nunca terá o suficiente. Você nunca estará satisfeito com o que tiver se você só vive para si mesmo. Por isso, viver de forma egoísta também não tem sentido nenhum.

Então, qual é o significado da vida? O livro de Eclesiastes diz que tudo na vida tem valor. Mas o mundo em que vivemos não tem sentido, portanto, não vemos como nossas vidas podem ter qualquer sentido. O livro termina dizendo que a melhor coisa que podemos fazer é temer e respeitar a Deus, que é o único que vai julgar todas as pessoas.

Esta resposta preocupa a maioria de nós, mas não provém de alguém deprimido, ou que odeia a vida, mas de alguém que aprendeu o segredo da verdadeira sabedoria: a única coisa que temos neste mundo é a nossa relação com Deus e os dons que ele nos dá. Portanto, diz o Mestre, aproveite estes presentes antes de morrer. Coma e beba bem e seja feliz com o trabalho que Deus lhe deu.

O livro de Eclesiastes fala sobre...

A vida do Mestre (1.1-2.26)

A vida em geral (3.1-5.20)

A vida sem sentido (6.1-8.17)

O temor a Deus (9.1-12.14)

1 Isto é o que disse o Mestre, filho de Davi e rei de Jerusalém:

² Isto é a maior de todas as ilusões!

Isto é a maior de todas as ilusões! Tudo isto é ilusório*.

³ Que vantagem a mais obtemos em esforçarmos até a exaustão quando trabalhamos aqui, “debaixo do sol”?

⁴ Mesmo neste ir e vir de pessoas (enquanto algumas morrem, outras nascem)

a terra continua a mesma de sempre: não muda.

⁵ O sol se levanta, depois se oculta e acelera para se levantar de novo no mesmo lugar.

⁶ O vento sopra para o sul e depois vira para o norte.

Continua dando sempre as mesmas voltas.

⁷ Todos os rios correm uma e outra vez para o mesmo lugar.

Vão para o mar e, mesmo assim, o mar não se enche.

⁸ Tudo o que as pessoas dizem hoje, já foi dito antes por outras pessoas; não é possível dizer algo “novo”.

Mesmo assim, o ouvido sempre quer ouvir mais e o olho não se satisfaz com nada do que vê.

⁹ O que aconteceu antes?

A mesma coisa que acontecerá depois.

O que foi feito antes?

A mesma coisa que será feita depois.

Não há nada “novo” aqui, “debaixo do sol”.

¹⁰ Alguns dizem que tal coisa é “nova”, mas na realidade sempre esteve ali. Estava ali antes que existíssemos.

¹¹ As pessoas de hoje em dia não se lembram

do que aconteceu faz muito tempo.

No futuro, as pessoas não se lembrarão do que está acontecendo agora.

E mais tarde, as pessoas de épocas futuras não saberão

o que fizeram os que viveram antes delas.

Traz felicidade a sabedoria?

¹² Eu, o Mestre, fui rei de Israel em Jerusalém. ¹³ Decidi estudar e usar a minha sabedoria para aprender de tudo o que se faz “debaixo do céu”. Aprendi que Deus deu uma tarefa muito agonizante aos homens. ¹⁴ Observei tudo o que se faz aqui, “debaixo do sol”, e concluí que tudo não passa de ilusão. É como tentar segurar o vento.

¹⁵ O mundo está torcido e já não pode ser endireitado.

Por mais contas que se façam, nunca poderá se incluir na conta o que não existe.

¹⁶ Um dia pensei: “Tenho muita fama e sou mais sábio que todos os reis que viveram em Jerusalém antes de mim. Sou capaz de investigar a sabedoria e o entendimento”. ¹⁷ Então me dediquei a investigar a sabedoria e o entendimento e acabei em bobagens e tolice. Procurar a sabedoria é como tentar segurar o vento,

¹⁸ porque quanto mais sábio você se tornar, mais triste você irá ficar;

* **1:2 ilusório** A palavra em hebraico significa “vapor”, “ânimo” ou alguma coisa que é “inútil”, “vazia”, “errada” ou que é “uma perda de tempo”.

† **1:3 debaixo do sol** ou “nesta vida”. Esta expressão é achada ao longo do livro e se refere ao mundo dos vivos em contraste com o mundo dos mortos, os quais não podem ver luz alguma, o que inclui o próprio sol.

e quanto mais você conhecer, mais dor você irá experimentar.

2 Então resolvi o seguinte: “Vou me divertir e provar os prazeres e todas as coisas boas da vida”, mas isto também é ilusório. ²É uma tolice passar o tempo todo sorrindo; não fazer outra coisa além de se divertir não serve de nada.

³Portanto, decidi encher meu copo de vinho enquanto enchia minha mente de sabedoria. Tratei de fazer essa loucura porque queria ver se esse era o único bem que o ser humano pode encontrar para desfrutar na sua curta vida.

⁴Então comecei a fazer grandes obras. Construí palácios, plantei vinhas, ⁵cultivei jardins, fiz parques e plantei neles todo tipo de árvores frutíferas. ⁶Mandei construir açudes de água para regar as árvores em crescimento. ⁷Comprei escravos e escravas, e tive escravos nascidos na minha casa. Tinha muitos bens, gado e rebanhos de ovelhas, mais do que qualquer um em toda Jerusalém. ⁸Juntei muita prata e ouro para mim além dos tesouros que recebia de reis e das suas nações. Os cantores, tanto homens como mulheres, cantavam para mim. Desfrutei daquilo que todo homem pode desejar, pois tive relações com muitas mulheres.

⁹Me tornei muito rico e famoso, mais do que qualquer um que tivesse vivido em Jerusalém antes de mim. Além disso a sabedoria sempre estava ali para me ajudar. ¹⁰Não me neguei nada do que desejei nem recusei nenhum prazer. Sempre conseguia o que desejava porque me sentia feliz com todo o trabalho que fazia. Pelo menos para mim ficou essa satisfação. ¹¹Mas quando considere tudo o que tinha conseguido com o fruto do meu esforço, percebi que tudo era ilusório, que era como segurar o vento e que não se consegue ter nenhuma vantagem com o que se faz aqui, “debaixo do sol”.

A sabedoria pode ser a resposta

¹²Depois considere novamente a sabedoria, as tolices e loucuras. Que mais pode fazer o sucessor de um rei a não ser o que já foi feito antes? ¹³Vi que a sabedoria é melhor do que a tolice, assim como a luz é melhor do que a escuridão. ¹⁴Um sábio usa a sua mente assim como usa os olhos para ver por onde ele vai. Mas um louco é como quem caminha na escuridão. Mesmo assim, também percebi que o destino final do louco e do sábio é o mesmo. ¹⁵Então pensei: “Se o destino final do louco é igual ao meu, de que me serve a sabedoria? Que vantagem a mais obtive com me esforçar tanto para ser sábio?” Percebi que isso também não faz sentido. ¹⁶Tanto o sábio como o louco vão morrer e ninguém se lembrará de nenhum deles. No futuro, o povo irá se esquecer de tudo o que fizeram. Como dói saber que a morte atinge tanto ao sábio como ao louco!

¹⁷Isso me fez odiar a vida, me entristeceu muito pensar que tudo o que acontece aqui, “debaixo do sol”, é ilusório. É como tratar de segurar o vento. ¹⁸Odiei todo o trabalho que tinha feito “debaixo do sol” pois ao final teria que deixar tudo isso ao meu sucessor. ¹⁹E pensei: “Quem sabe se ele vai ser um sábio ou um tolo? E será dono de tudo o que consegui com tanto trabalho e sabedoria. Isso também não faz sentido”.

²⁰Portanto me deprimi muito ao pensar em todo o trabalho que tinha feito “debaixo do sol”: ²¹após ter trabalhado com sabedoria, entendimento e dedicação, teria que deixar tudo o que consegui daquele trabalho a outra pessoa, que não trabalhou nada para conseguir isso. Isso não é justo e não faz sentido. ²²O que resta ao ser humano depois de tanto trabalhar e lutar aqui, “de-

baixo do sol”? ²³ Toda a sua vida está cheia de sofrimento, frustrações e trabalho duro. Nem sequer de noite descansa a sua mente. Isso também não faz sentido.

²⁴ O melhor que a pessoa pode fazer é comer, beber e desfrutar do trabalho que ela faz. Também vi que isto vem de Deus. ²⁵ Há alguém que tenha tratado de desfrutar da vida mais do que eu o fiz? ²⁶ Todavia, Deus dá sabedoria, entendimento e alegria a quem ele aprova. Mas, ao pecador, Deus o faz trabalhar para que junte e acumule riquezas para depois irem parar nas mãos da pessoa em quem Deus se agrada. Por isso acumular riquezas também é ilusório: é como tratar de segurar o vento.

Tudo tem o seu tempo certo

3 Existe um momento certo para tudo; tudo o que acontece debaixo do céu acontece de acordo com um plano.

² Existe um momento certo para nascer e outro para morrer;

um momento certo para plantar e outro para arrancar as plantas.

³ Existe um momento certo para matar e outro para curar;

um momento certo para destruir e outro para construir.

⁴ Existe um momento certo para chorar e outro para rir;

um momento certo para estar triste e outro para pular de alegria.

⁵ Existe um momento certo para espalhar pedras

e outro para ajuntá-las;

um momento certo para abraçar e outro para deixar de abraçar.

⁶ Existe um momento certo para procurar

e outro para deixar de procurar.

Existe um momento certo para guardar e outro para descartar.

⁷ Existe um momento certo para rasgar e outro para costurar;

um momento certo para ficar em silêncio e outro para falar.

⁸ Existe um momento certo para amar e outro para odiar;

um momento certo para fazer guerra e outro para fazer paz.

Deus controla o mundo

⁹ Qual a vantagem que o trabalhador consegue a mais trabalhando tanto?

¹⁰ Tenho visto todo o duro trabalho que Deus deu aos homens para mantê-los ocupados. ¹¹ Tudo acontece no seu devido tempo. Mesmo assim, Deus pôs na mente humana a habilidade de entender o passo do tempo, embora ninguém consiga entender a obra de Deus desde o começo até o fim.

¹² Aprendi que a melhor coisa que a gente pode fazer é ser feliz e desfrutar enquanto viver, ¹³ pois Deus quer que todos comam, bebam e desfrutem do seu trabalho. Poder desfrutar deste tipo de vida é um dom de Deus.

¹⁴ Aprendi que tudo o que Deus faz dura para sempre e que os homens não podem acrescentar nem tirar nada ao que Deus faz: Deus fez que isso fosse assim para que a gente o respeite. ¹⁵ O que acontece agora, já tinha acontecido; o que vai acontecer, já aconteceu. Deus se encarregará do que está além da compreensão dos homens.†

Injustiças desta vida

¹⁶ Também percebi algo mais que acontece aqui, “dabaixo do sol”: nos tri-

*2:25 ou “Ninguém pode comer ou desfrutar da vida se Deus não o permitir”.

†3:15 *Deus se encarregará (...) homens* Literalmente, “Deus busca o perseguido”. O hebraico não é claro.

bunais reina a maldade e a injustiça, sendo que ali deveria reinar a honestidade e a justiça. ¹⁷Portanto pensei: “Deus tem planejado um momento certo para julgar tudo o que faz o povo. Ele julgará tanto a bons como a maus”.

¹⁸Pensei também no que o povo faz, e disse para mim mesmo: “Deus está testando as pessoas para que comprovem que elas não têm nenhuma vantagem sobre os animais”. ¹⁹Achar que existe alguma vantagem para o ser humano sobre o animal é ilusório: ambos morrem e também ambos respiram e vivem. Tudo isso não faz sentido. ²⁰Tanto o ser humano como o animal vão para um mesmo lugar, vêm do pó e para o pó voltarão. ²¹Quem sabe o que acontece com o espírito de um animal? Será mesmo que o espírito de um homem sobe às alturas e o de um animal desce para a terra?

²²Portanto percebi que o melhor que se pode fazer é desfrutar do seu trabalho. Isso é tudo o que se tem. O povo não deveria se preocupar com o futuro porque ninguém pode lhe dizer o que vai acontecer.

4 Depois percebi que existem muitas pessoas oprimidas neste mundo. Vi os oprimidos chorando sem ter quem os consolassem. Vi algumas pessoas sendo oprimidas por pessoas cruéis no poder e não havia quem as consolassem. ²Concluí que estão melhor os que já morreram que os que ainda estão vivos ³e que os que nunca nasceram tiveram melhor sorte que todos eles porque não tiveram que ver todo o mal que é feito aqui, “debaixo do sol”.

⁴Vi que as pessoas tentam triunfar e querem ser melhores do que os outros por inveja; não gostam que os outros tenham mais do que elas. Isso também é ilusório, é como tentar segurar o vento.

⁵Alguns dizem que é tolice cruzar os braços e não fazer nada, e a pessoa que não trabalhar morrerá de fome.

⁶ Talvez isso esteja certo, mas acho que é melhor estar satisfeito com o pouco que se tem do que estar sempre lutando para conseguir mais.

⁷Comprovei uma coisa mais que não faz sentido: ⁸há pessoas que não têm família, nem um filho nem um irmão e mesmo assim continuam trabalhando duro. Nunca estão satisfeitas com o que têm, trabalham duro e nenhuma delas se detém para se perguntar: “Para que estou trabalhando tão duro? Por que não desfruto da vida?” Isso também não faz sentido.

⁹Dois é melhor do que um, pois trabalhar unidos é melhor para ambos. ¹⁰Se um cair, o outro o levanta. Mas aquele que está sozinho padece muito quando cai porque não tem quem o ajude. ¹¹Se dois se deitam juntos, se aquecerão, mas se alguém dorme sozinho, não haverá quem o aqueça. ¹²Uma pessoa sozinha pode ser vencida, mas dois se defendem melhor. Pois a corda de três fios não pode ser rompida facilmente.

¹³É melhor ser jovem pobre mas sábio, do que rei velho mas néscio, porque este último já não leva em consideração os conselhos que recebe. ¹⁴Talvez esse jovem tenha nascido pobre nesse reino ou tenha saído da prisão para tomar o poder, ¹⁵mas conheço bem as pessoas e sei que seguirão àquele jovem e ele será o novo rei. ¹⁶Serão muitos os seguidores desse jovem, ainda que depois eles mesmos já não se sentirão bem com ele. Isso também é ilusório, é como tratar de segurar o vento.

Ter cuidado ao fazer promessas

5 Tome muito cuidado quando você for adorar a Deus. É melhor obedecer a Deus do que oferecer sacrifícios como qualquer que carece de entendimento que continuamente faz o mal e não percebe. ² Tome cuidado quando fizer promessas a Deus, meça as suas palavras. Não deixe que os seus sentimentos o façam falar sem pensar. Deus está no céu e você na terra, portanto seja breve, porque como diz o ditado:

³ Os maus sonhos chegam com muitas preocupações, e os tontos com muitas palavras.

⁴ Se você fizer uma promessa a Deus, cumpra-a, porque Deus não se agrada das pessoas com falta de seriedade. Cumpra a Deus o que você prometeu.

⁵ É melhor não prometer do que prometer e não cumprir. ⁶ Portanto não deixe que as suas palavras o façam pecar. Não diga ao sacerdote*: “Não queria dizer o que disse”. Se você fizer isso, Deus se irritará a causa das suas palavras e destruirá tudo o que você conseguiu com o seu trabalho. ⁷ Não deixe que os seus sonhos inúteis e as suas ostentações lhe causem dificuldades. Mostre respeito para com Deus!

Inutilidade das riquezas

⁸ Quando você perceber que numa província há opressão contra os pobres, que reina a injustiça e o direito lhes é negado, não se surpreenda. Isso acontece porque um alto oficial é protegido por outro mais elevado e ambos são protegidos por outros superiores. ⁹ Até o rei obtém a sua parte no lucro: a riqueza de um país é dividida entre eles.

¹⁰ Quem ama o dinheiro nunca se satisfaz com o que tem, sempre quer mais e mais. Isso também é ilusório. ¹¹ Quanto mais riqueza se tem, mais gastos há. A única coisa que se ganha em ter riquezas é contemplá-las. ¹² O trabalhador chega em casa e dorme em paz, tenha pouco ou muito que comer; mas o rico não pode dormir porque a sua riqueza lhe traz muitas preocupações.

¹³ Há uma coisa muito triste que vi acontecer aqui, “debaixo do sol”: há pessoas que acumulam riquezas em prejuízo próprio, ¹⁴ pois ao fazer um mal negócio, perde tudo e não fica nada para deixar para os seus filhos.

¹⁵ Nada trouxemos ao nascer e nada levaremos conosco ao morrer. O povo trabalha duro para conseguir coisas, mas quando morre não pode levar nada.

¹⁶ Isso é muito triste, a pessoa parte do mundo da mesma forma em que chegou. Então, o que obtém da sua tentativa de segurar o vento? ¹⁷ Só consegue dias cheios de tristeza e dor. No final, fica frustrado, doente e irritado.

¹⁸ Vi que isto é o melhor que pode ser feito: comer, beber e desfrutar do nosso trabalho durante o número de dias determinado para a nossa existência nesta terra. Deus nos concede a vida com um número de dias determinado e isso é tudo o que temos. ¹⁹ Se Deus dá a alguém riqueza, propriedades e a capacidade de desfrutar delas, é necessário aproveitar, aceitar o que Deus dá como presente, o fruto do nosso trabalho. ²⁰ Deus manterá a cada um ocupado no que gosta de fazer† para que assim ninguém fique pensando muito no número de dias que tem.

*5:6 *sacerdote* ou “anjo”, “mensageiro”. Isto pode ser um anjo, um sacerdote ou um profeta.

†5:20 *Deus (...) fazer* ou “Deus faz o que quer com essas pessoas”.

A riqueza não traz a felicidade

6 Tenho percebido mais uma coisa que não está bem aqui, “debaixo do sol”:² há pessoas a quem Deus dá riquezas, propriedades e honra. Elas têm tudo o que precisam e podem desejar, mas depois Deus não lhes permite desfrutar disto; vem outro e fica com tudo. Isso está muito mal e não faz sentido.³ Pode ser que alguém viva 100 anos e tenha 100 filhos, mas se não for feliz e ninguém se lembrar dele quando morrer, acho que foi muito melhor o destino daquele que morreu ao nascer do que o desta pessoa.⁴ Realmente não faz sentido que um bebê nasça morto. É sepultado rapidamente sem pelo menos ter recebido um nome.⁵ Esse bebê nunca viu o sol nem conheceu nada, mas encontra mais descanso que o homem que nunca aproveitou o que Deus lhe deu.⁶ Talvez esse homem viva 2.000 anos, mas se não é feliz, o bebê que nasceu morto encontrou um caminho mais fácil para chegar ao mesmo fim.*

⁷ A gente trabalha e trabalha para poder comer e nunca se farta.⁸ Portanto não vejo nenhuma vantagem no sábio com relação ao que carece de entendimento. É melhor ser como o pobre que sabe aceitar a vida como ela é.⁹ É melhor ser feliz com o que se tem do que querer sempre ter cada vez mais. Essa pressa por ter cada vez mais é ilusória. É como tratar de segurar o vento.

¹⁰ Tudo o que foi criado é conhecido e tem recebido seu nome. Nós sabemos o que o ser humano é. Nós também sabemos que uma pessoa não pode vencer num debate com Deus, porque Deus é mais poderoso que ela.¹¹ É certo que

onde há muitas palavras, há muitas tolices, e o que se ganha com isso?

¹² Quem sabe o que é melhor para uma pessoa durante sua curta vida na terra? Sua vida passa como uma sombra e ninguém pode lhe dizer o que acontecerá depois, “debaixo do sol”.

Nova escala de valores

7 É melhor ter um bom nome do que ter um bom perfume.†

O dia no qual se morre é muito melhor do que o dia no qual se nasce.

² É melhor ir para um funeral que sair para uma festa,

porque todos devem morrer, e os que estão vivos devem aceitar isso.

³ A dor é muito melhor que o riso, porque quando estamos tristes, tentamos ser bons.

⁴ O sábio pensa na morte, mas o que carece de entendimento só pensa em se divertir.

⁵ É melhor ser criticado por um homem sábio,

do que ser louvado por alguém que carece de entendimento.

⁶ O riso dos tolos é como o crepitar da lenha que se queima no fogão,

e também não faz sentido.

⁷ Até um homem sábio se esquecerá da sua sabedoria se alguém lhe pagar um bom suborno.

Esse dinheiro irá corromper seu entendimento.

⁸ É melhor acabar alguma coisa do que começá-la.

É melhor ser gentil e paciente do que ser orgulhoso e ansioso.

⁹ Não se irrite com facilidade, porque irritar-se é uma tolice.

* **6:6 o bebê (...) ao mesmo fim** ou “Não é verdade que todos vão para o mesmo lugar?”

† **7:1 bom nome (...) perfume** Este é um jogo de palavras em hebraico: a palavra “nome” e a palavra “perfume” soam igual.

¹⁰ Não é inteligente se perguntar:

Por que os dias passados foram melhores do que estes?

¹¹ Ser sábio é como ser rico. Na realidade, o sábio conseguirá muita riqueza. ¹² A sabedoria e o dinheiro podem protegê-lo, mas é muito melhor ter sabedoria porque esse conhecimento pode salvar a sua vida.

¹³ Observe a criação de Deus. Você não pode mudar nem uma só coisa ainda que pense que está mal. ¹⁴ Desfrute os bons tempos; mas quando estiver em dificuldades lembre-se que Deus nos dá momentos bons e maus, e que ninguém sabe o que virá no futuro.

¹⁵ Na minha curta vida tenho visto todo tipo de situação: gente boa que morre jovem e gente má que vive muito tempo.

¹⁶ Não é necessário chegar aos limites da honestidade e da sabedoria.

Para que tentar acabar consigo mesmo?

¹⁷ Não é necessário chegar aos limites da maldade e da insensatez.

Para que morrer antes de tempo?

¹⁸ É melhor segurar bem isto, sem soltar aquilo da mão.

Quem tem respeito por Deus sairá bem em tudo isso.

¹⁹ A sabedoria dá força, um sábio vale mais do que dez prefeitos.

²⁰ Não existe ser humano que consiga fazer sempre

o que Deus considera que é certo.

Todos, de alguma forma, já pecaram em algum momento das suas vidas.

²¹ Não é necessário ficar prestando atenção a tudo o que diz o povo, assim não ouvirá quando falar mal de você quem está ao seu serviço, ²² pois sabe muito bem que também muitas vezes você falou mal dos outros.

A procura por entender o porquê das coisas serem como são

²³ Tudo isso pensei com sabedoria, pois eu queria ser sábio, mas foi impossível para mim. ²⁴ Não consigo entender o porquê das coisas serem como são. Isso é muito difícil de entender. ²⁵ Estudei e tentei encontrar a verdadeira sabedoria, uma razão para cada coisa, e aprendi que não faz sentido ser mau e que é insensato agir como um tolo. ²⁶ Também encontrei que certas mulheres são tão perigosas como uma armadilha, o coração delas é como uma rede e os seus braços são como correntes. É melhor morrer que cair nas suas redes. O seguidor de Deus se afasta delas; mas o pecador cairá nas suas redes.

²⁷ Disse o Mestre: “Tentei dar coerência a tudo isto para ver que resposta podia encontrar. ²⁸ Ainda estou procurando as respostas, mas encontrei isto: um em cada mil homens é bom, mas não encontrei uma só boa mulher. ²⁹ Há outra coisa que aprendi: Deus fez boas as pessoas, mas o povo encontra mil formas de ser mau”.

Sabedoria e poder

8 Ninguém pode entender ou explicar as coisas como faz um sábio. A sua sabedoria o alegra e faz com que as pessoas mudem o rosto de tristeza para alegria.

² Cumpra as ordens do rei porque assim você se comprometeu diante de Deus. ³ Não tema fazer sugestões ao rei e não apoie qualquer coisa que esteja mal, mas lembre-se que o rei faz o que quiser. ⁴ O rei tem autoridade para dar ordens e ninguém pode lhe dizer o que fazer. ⁵ Quem obedece às ordens do rei, não terá dificuldades; e o sábio entende quando é o momento certo de dar a sua

opinião e quando é o momento certo de obedecer às ordens do rei.

⁶Há um momento e uma maneira certa para fazer tudo o que é necessário fazer, mas o problema do ser humano é que ⁷nunca sabe o que vai acontecer e não há quem possa lhe dizer.

⁸Ninguém é dono do seu espírito nem pode comandá-lo já que ninguém é dono da morte. Quando chega a guerra, não pode enviar outro no seu lugar. A maldade que a pessoa faz não lhe servirá de proteção.

⁹Percebi tudo isso e pensei muito em tudo o que acontece aqui, “debaixo do sol”. Vi que o povo sempre luta por conseguir poder para dominar os outros, mas isso não é bom para ele.

Justiça, recompensa e castigo

¹⁰Vi que para as pessoas perversas eram feitos grandes e fastuosos funerais e vi também as pessoas falarem bem dessas pessoas perversas. Isto acontecia ainda nos lugares onde as pessoas perversas tinham feito muitas maldades. Isso não faz sentido. ¹¹Alguns recebem o seu castigo imediatamente depois de praticar o mal, mas quando o castigo tarda outros não veem problema em praticar o mal. ¹²Um pecador pode fazer muitas iniquidades e ter vida longa, mas sei com certeza que é melhor obedecer e respeitar a Deus. ¹³Os maus não respeitam a Deus e por isso não obterão o que é realmente bom nem terão vida longa. A sua vida não será como a sombra que se faz cada vez mais longa quando o sol se esconde.

¹⁴Há uma coisa mais que acontece na terra e que eu acho injusta. O malvado deveria receber o mal e o bondoso o bem, mas algumas vezes acontece o contrário. Isso não é justo. ¹⁵Portanto decidi que afinal de contas é melhor desfrutar da vida. O melhor que a pessoa pode

fazer é comer, beber e desfrutar da vida. Isso pelo menos fará a vida mais fácil em vista do duro trabalho que Deus decidiu que o homem fizesse aqui, “debaixo do sol”.

¹⁶Estudei com cuidado tudo o que as pessoas fazem nesta vida, vi como estão ocupadas trabalhando dia e noite, quase sem dormir. ¹⁷Também vi todas as coisas que Deus faz e vi que aos homens não é possível entender todo o trabalho que Deus faz na terra. Alguém o pode tentar, mas não o conseguirá. Embora apareça um sábio dizendo que ele o pode entender, não é verdade. Ninguém pode entender tudo isso.

Todos morremos

9 Meditei cuidadosamente em tudo isso. Percebi que Deus controla a vida das pessoas sábias e boas, e o que estas pessoas fazem. O ser humano não sabe se será amado ou odiado porque não sabe o que acontecerá no futuro. ²Mas há uma coisa que acontece a todos igualmente: todos nós vamos morrer, tanto bons como maus. A morte atinge todos, os puros e impuros, os que oferecem sacrifícios e os que não oferecem sacrifícios, o bom e o pecador, os que fazem promessas a Deus e os que não fazem promessas a Deus.

³O mais triste de tudo o que acontece aqui, “debaixo do sol”, é que a todos espera o mesmo fim. Assim pois, a mente do ser humano está cheia de maldade, vive guiado pela tolice, e no final de tudo, a morte. ⁴Enquanto há vida há esperança, pois é melhor cão vivo do que leão morto.

⁵Nós, que estamos vivos, sabemos que vamos morrer, mas os mortos não sabem nada, não têm consciência de nada e serão esquecidos. ⁶Depois de morrer, o homem já não sente amor nem inveja;

nunca mais volta a experimentar o que se faz “debaixo do sol”.

⁷Portanto vá agora, coma com alegria, beba com prazer, já que Deus quer que você desfrute destas coisas. ⁸Vista-se bem e que a sua aparência se veja bem. ⁹Desfrute a vida com a esposa que ama, todos os dias da sua curta existência que Deus lhe permita viver aqui, “debaixo do sol”. Isso é o que corresponde à sua vida e ao seu trabalho “debaixo do sol”. ¹⁰Cada vez que encontre um trabalho para fazer, dê o melhor de si. Na sepultura não há trabalho, nem pensamento, nem conhecimento nem sabedoria e para lá vamos todos nós.

¹¹Também fui testemunha de outras injustiças que existem nesta vida: quem corre mais depressa nem sempre ganha a corrida; o exército mais poderoso nem sempre ganha a batalha; o mais sábio nem sempre consegue deixar de ser pobre; o mais astuto nem sempre enriquece e uma pessoa educada nem sempre recebe a recompensa que merece. Bons e maus momentos estão reservados para todos.

¹²Nenhuma pessoa sabe o que acontecerá com ela: assim como o peixe preso numa rede ou o pássaro dentro de uma armadilha não sabem o que vai acontecer com eles, também as pessoas, presas pelos momentos difíceis que chegam de repente, não sabem o que vai acontecer com elas.

¹³Tive a oportunidade de ver um sábio fazendo alguma coisa que me pareceu muito inteligente. ¹⁴Havia uma aldeia

pequena e com poucos habitantes. Veio um rei muito poderoso e cercou com os seus exércitos àquela aldeia. ¹⁵Nessa aldeia, porém, havia um sábio que, embora fosse pobre, usou a sua inteligência para salvar a aldeia. No entanto, uma vez acabado tudo, se esqueceram do sábio pobre. ¹⁶Contudo, eu acho que a melhor fortaleza que pode se ter é a sabedoria, e ainda que essas pessoas se esqueceram desse sábio pobre e deixaram de escutá-lo, eu continuo achando que a sabedoria é melhor.

¹⁷Um as poucas palavras faladas em voz baixa por um sábio são muito melhores

que as palavras gritadas por um governante tolo.[†]

¹⁸A sabedoria é melhor do que as armas na guerra,

mas um ignorante[‡] pode acabar com tudo o que é bom.

10 Até o melhor perfume cheira mal por causa de umas poucas moscas mortas;

um pouco de ignorância arruína muita sabedoria e honra.

²Os pensamentos do sábio o levam pelo caminho correto;

os pensamentos do que carece de entendimento o levam pelo mal caminho.

³Um ignorante mostra sua estupidez ainda que esteja simplesmente andando pela rua.

Todo o mundo percebe o tolo que ele é.

⁴Não abandone o seu trabalho só porque seu chefe se irrita com você.

***9:8** Literalmente, “Que sejam sempre alvas as suas roupas e que não falte nunca o perfume nos seus cabelos”.

[†]**9:17** ou “As palavras de um sábio que se ouvem em voz baixa são melhores que os gritos de um governante entre gente tola”.

[‡]**9:18** *ignorante* Literalmente, “pecador”.

Se permanecer calmo pode corrigir os mais grandes erros.*

⁵Há uma coisa mais que tenho visto nesta vida e que não é justa. É um erro muito comum entre os governantes.

⁶Dão funções importantes às pessoas incapazes, enquanto que os sábios ocupam posições sem importância. ⁷Tenho visto servos andando a cavalo, e as pessoas que deveriam ser governantes andando como escravos junto deles.

⁸Aquele que cava um buraco, cairá nele; aquele que derruba uma parede, será mordido por uma cobra.

⁹Aquele que move grandes pedras, sairá machucado; aquele que corta árvores, corre o perigo de que lhe caiam em cima.

¹⁰A sabedoria faz qualquer tarefa mais fácil.

É muito difícil cortar com um machado sem fio, mas se a pessoa afiar o machado, o trabalho se tornará mais fácil.

¹¹Pode ser que alguém saiba encantar cobras, mas de nada serve ter essa habilidade se for mordido por elas antes de conseguir encantá-las.

¹²As palavras do sábio trazem glória, mas as do ignorante, destruição.

¹³O que carece de entendimento começa a falar loucuras e termina dizendo burrices.

¹⁴Não se cansa de falar dos seus projetos, mas ninguém sabe o que acontecerá no futuro

nem o que acontecerá mais adiante.

¹⁵Para o tolo a inteligência não é suficiente nem sequer para aprender o caminho para a cidade.

Portanto durante toda a sua vida passará dificuldades.

¹⁶Um país se prejudica quando seu governante é muito jovem e quando os seus líderes estão o tempo todo em reuniões sociais.

¹⁷Para um país é conveniente que seu governante seja de uma família respeitável† e que os seus líderes sejam moderados na comida e na bebida.

Devem se alimentar para repor as suas forças, não para se embriagar.

¹⁸Quem é preguiçoso para o trabalho em breve verá sua casa com avarias e o telhado cair.

¹⁹Comer agrada às pessoas, o vinho lhes alegra a vida e o dinheiro lhes resolve muitas dificuldades.

²⁰Não fale mal do governante nem pense mal dele. Não fale mal dos ricos, nem sequer estando só, porque um passarinho pode contar a eles.

Enfrentando o futuro sem temor

11 Para onde quer que vá, faça o bem,‡ porque depois de um tempo o bem que fez lhe será devolvido.

***10:4** *Se permanecer calmo (...) grandes erros* Literalmente, “Um curandeiro pode curar os mais grandes pecados”. A palavra “curandeiro” se refere uma pessoa que perdoa e trata de ajudar aos outros.

†**10:17** *seja de uma família respeitável* Literalmente, “seja filho de gente livre”. Refere-se a uma pessoa que nem ele nem os seus pais tenham sido escravos.

‡**11:1** *Para onde quer (...) bem* ou “Joga seu pão na água”.

²Invista o que tem em diferentes negócios,*

porque não se sabe que tipo de calamidade pode acontecer nesta vida.

³Há várias coisas das que se pode ter certeza:

se as nuvens estão carregadas, com certeza vai chover.

Se uma árvore cair, seja para o sul, seja para o norte, ali ela ficará.

⁴Esperar o clima perfeito nunca permitirá semear; e acreditar que choverá o tempo todo impedirá de fazer a colheita.

⁵Assim como ninguém sabe como entra o espírito numa criatura que está no ventre da sua mãe, assim também ninguém consegue saber o que Deus, o criador de tudo, faz.

⁶Semeie de manhã e volte a semear de tarde porque não tem jeito de saber qual das sementeiras sairá melhor, se uma ou outra, ou se ambas darão bom resultado.

⁷Que bom é viver e ver a luz do sol! ⁸É necessário desfrutar cada dia enquanto estamos vivos, não importando quanto tempo irá durar nossa existência. Mas é necessário também considerar que algum dia vamos morrer e iremos permanecer assim mais tempo do que vivemos: quando estivermos mortos não poderemos fazer mais nada.

Que o jovem sirva a Deus

⁹Jovens: usem a sua juventude, sejam felizes, sigam os impulsos do seu coração e desfrutem da vida. Mas sempre tenham em mente que Deus os julgará por tudo o que façam. ¹⁰Não se deixem dominar

pelo mau humor nem permitam que os desejos do seu corpo os façam pecar.† Os piores erros são cometidos quando um é jovem.

12 Lembre-se do seu Criador nos dias da sua juventude, antes que cheguem os maus tempos e o perturbe a velhice.

Assim não terá que dizer:

“Gastei inutilmente a minha vida”.‡

² Considere sempre ao seu Criador enquanto é ainda jovem, antes que chegue o momento em que o sol,

a lua e as estrelas se apaguem para você, e cheguem as dificuldades uma após a outra

como uma tempestade atrás da outra.

³ Quando chegar esse tempo, os seus braços perderão a força; as suas pernas se enfraquecerão e se dobrarão;

cairão os seus dentes e não poderá morder bem a comida; e sua visão ficará embaçada.

⁴ Não ouvirá bem, não ouvirá o barulho nas ruas, nem sequer o da pedra que mói seu trigo. Não ouvirá o cantar das mulheres, mas o canto de um pássaro o acordará na madrugada porque não poderá dormir.

⁵ Temerá as alturas e o tropeçar com alguma coisa no caminho.

Seu cabelo se tornará branco como as flores de uma árvore de amêndoas.

Se arrastará como um gafanhoto quando ande.

*11:2 *Invista (...)* diferentes negócios ou “Reparta a sete ou inclusive a oito”.

†11:10 *Não se deixem (...)* pecar ou “Não se preocupem por nada e afastem-se dos problemas”.

‡12:1 *Gastei inutilmente a minha vida* Literalmente, “Não os desfruto”. Isto pode significar: “Não gosto do que fiz quando era jovem” ou “Não desfruto da vida agora que estou velho”.

Perderá o desejo de viver.*

Depois irá para o seu lar eterno e os pranteadores[†] se reunirão nas ruas para levá-lo ao lugar onde será enterrado.

⁶ Lembre-se do seu Criador antes que se rompam as cordas de prata, e se quebre o cálice de ouro, e se rompa o cântaro contra a fonte, e se despedace a polia do poço.

⁷ Seu corpo veio da terra, e quando morrer, voltará para a terra. Mas seu espírito veio de Deus e quando morrer, voltará para Deus.

⁸ Isto é a maior de todas as ilusões! O Mestre disse que tudo isto é ilusório.

Conclusão

⁹ O Mestre foi muito sábio e usou sua inteligência para educar as pes-

soas. Estudou e preparou[‡] cuidadosamente grande quantidade de sábios ensinamentos.¹⁰ Se esforçou muito para encontrar as palavras certas e escreveu os seus ensinamentos, que são a mais pura verdade.

¹¹ As palavras dos sábios são como agulhões, e as coleções de ditos são como varas pontudas, dadas por um só pastor.¹² Portanto, filho, estude estes ensinamentos, mas tenha cuidado com outros livros. O povo sempre escreve livros e muito estudo o cansará.

¹³ Agora bem, que ensino se pode tirar deste livro[¶] quando tudo já foi falado? Que o melhor que o ser humano pode fazer é honrar e respeitar a Deus, o que se traduz pela obediência aos seus mandamentos.¹⁴ Deus conhece tudo o que o povo faz de bom e de mau, até o mais secreto, e ele vai julgar tudo isso.

*12:5 *desejo de viver* ou “apetite” ou “desejo sexual”. O hebraico não é claro.

†12:5 *pranteadores* Pessoas que choram num funeral. Nos tempos bíblicos havia pranteadores profissionais que se disso contratavam para mostrar grande tristeza nos funerais.

‡12:9 *preparou* Esta palavra hebraica significa “endireitar”, “arrumar”, “corrigir” ou “revisar”.

¶12:13 *Agora bem (...) livro* Literalmente, “A conclusão do assunto, uma vez ouvido tudo, é:...”.